



# 950-Adventure

## wiring diagram

front - 600 11 075 000  
 rear - 600 11 076 000

Additional instruments (roadbook;...)	Externe Instrumente
Battery	Batterie
Clutch switch	Kupplungsschalter
Cooling fan	Lüftermotor
Diode	Diode
Flasher relay	Blinkerrelais
Flasher switch	Blinkerschalter
Front brake switch	vorderer Bremslichtschalter
Fuel level sensor	Benzinstandgeber
Fuel pump	Kraftstoffpumpe
Fuel pump relay	Kraftstoffpumpenrelais
Fuse box	Sicherungskasten
Gear sensor	Gangerkennung
Generator	Generator
Handle bar switch for multi-func.-digital-speedometer	Lenkerschalter für Kombiinstrument
Headlight	Scheinwerfer
High / low beam switch	Auf-Abblendschalter
Horn	Hupe
Horn switch	Hornscharter
Ignition coil	Zündspule
Ignition switch	Zündschloss
Left front flasher	linker vorderer Blinker
Left rear flasher	linker hinterer Blinker
Licence plate lamp	Kennzeichenbeleuchtung
Light switch	Lichtschalter
Multi-func.-digital-speedometer	Multifunktionsdigitaltacho
Neutral switch	Leerlaufschalter
Octane selector	Oktan Anpassung
Oil pressure sensor	Öldruckschalter
Pick up	Impulsgeber
Rear brake switch	hinterer Bremslichtschalter
Rear light / brakelight	hinteres Begrenzungslicht / Bremslicht
Regulator-rectifier	Regelgleichrichter
Right front flasher	rechter vorderer Blinker
Right rear flasher	Rechter hinterer Blinker
Sidestand switch	Seitenständerschalter
Speed sensor	Geschwindigkeitssensor
Start auxillary relay	Starterhilfsrelais
Start relay	Startrelais
Start/stop switch	Start / stop schalter
Starter motor	Startermotor
Tachometer	Drehzahlmesser
Temperature sensor	Temperatursensor
Temperature switch	Temperaturschalter
Throttle position sensor (TPS)	Vergaserpotentiometer

HINWEIS zu den Steckerbezeichnungen:

Die Steckerbezeichnungen setzen sich aus einer Kombination von Buchstaben und Ziffern zusammen - z.B.: **C\_AA/20**

1. Stelle **C** bedeutet Connector (Stecker).

2. und 3. Stelle **AA** bezeichnet den Steckertyp.

4. und 5. Stelle **20** gibt die Anzahl der Pins des Steckers an, in diesem Fall 20 polig. Bei Steckern mit weniger als 10 Pins wird die 5. Stelle nicht benötigt.

## Kabelfarben

**bl:** blau

**ye:** gelb

**bu:** blau

**gr:** grün

**re:** rot

**wh:** weiß

**br:** braun

**or:** orange

**pi:** rosa

**gr:** grau

**pu:** violett

Additional instruments (roadbook;...)	Accessoires
Battery	Batterie
Clutch switch	Contacteur d'embrayage
Cooling fan	Ventilateur
Diode	Diode
Flasher relay	Relais de clignotants
Flasher switch	Bouton de clignotants
Front brake switch	Contacteur de frein avant
Fuel level sensor	Jauge à essence
Fuel pump	Pompe à essence
Fuel pump relay	Relais de pompe à essence
Fuse box	Boîte à fusibles
Gear sensor	Contacteur de rapport de boîte engagé
Generator	Alternateur
Handle bar switch for multi-func.-digital-speedometer	Contacteur au guidon pour ordinateur de bord
Headlight	Phare
High / low beam switch	Contacteur code/phare
Horn	Avertisseur sonore
Horn switch	Bouton d'avertisseur sonore
Ignition coil	Bobine d'allumage
Ignition switch	Contacteur d'allumage
Left front flasher	Clignotant avant gauche
Left rear flasher	Clignotant arrière gauche
Licence plate lamp	Eclairage de plaque
Light switch	Contacteur d'éclairage
Multi-func.-digital-speedometer	Ordinateur de bord
Neutral switch	Contacteur de point mort
Octane selector	Sélection pour l'indice d'octane
Oil pressure sensor	Contacteur de pression d'huile
Pick up	Capteur d'allumage
Rear brake switch	Contacteur de frein arrière
Rear light / brakelight	Feu rouge/stop
Regulator-rectifier	Régulateur/redresseur
Right front flasher	Clignotant avant droit
Right rear flasher	Clignotant arrière droit
Sidestand switch	Contacteur de béquille latérale
Speed sensor	Capteur de vitesse
Start auxillary relay	Relais secondaire de démarreur
Start relay	Relais de démarreur
Start/stop switch	Contacteur start/stop
Starter motor	Démarreur
Tachometer	Compte-tours
Temperature sensor	Sonde de température
Temperature switch	Contacteur de température
Throttle position sensor (TPS)	Capteur d'ouverture de carburateur

Remarque concernant la dénomination des prises raccord:

La dénomination des prises est faite d'une combinaison de lettres et de chiffres, par ex. **C\_AA/20**.

La première lettre, **C**, signifie Connector, c'est-à-dire prise .

Les deux lettres suivantes indiquent le type de prise.

Les deux chiffres indiquent le nombre de bornes, dans l'exemple **20**. Pour les prises avec moins de 10 bornes il n'y a qu'un seul chiffre.

### Couleur des fils

**bl:** noir  
**ye:** jaune  
**bu:** bleu  
**gr:** vert  
**re:** rouge  
**wh:** blanc  
**br:** marron  
**or:** orange  
**pi:** rosa  
**gr:** gris  
**pu:** violet

Additional instruments (roadbook;...)	Strumenti supplementari
Battery	Batteria
Clutch switch	Interruttore frizione
Cooling fan	Motorino ventola
Diode	Diodo
Flasher relay	Relè indicatori
Flasher switch	Deviatore indicatori di direzione
Front brake switch	Interruttore luce ant. di stop
Fuel level sensor	Sensore livello benzina
Fuel pump	Pompa benzina
Fuel pump relay	Relè pompa benzina
Fuse box	Scatola fusibili
Gear sensor	Sensore marce
Generator	Generatore
Handle bar switch for multi-func.-digital-speedometer	Interruttore sul manubrio per tachimetro multifunzione
Headlight	Faro anteriore
High / low beam switch	Commutatore abbagliante/anabbagliante
Horn	Avvisatore acustico
Horn switch	Interruttore avvisatore acustico
Ignition coil	Bobina d'accensione
Ignition switch	Interruttore d'accensione
Left front flasher	Indicatore ant. sx
Left rear flasher	Indicatore post. sx
Licence plate lamp	Luce targa
Light switch	Deviatore luci
Multi-func.-digital-speedometer	Tachimetro digitale multifunzione
Neutral switch	Interruttore folle
Octane selector	Selettore curva d'accensione
Oil pressure sensor	Pressostato olio
Pick up	Pick up
Rear brake switch	Interruttore luce post. di stop
Rear light / brakelight	Luce post. di posizione/stop
Regulator-rectifier	Regolatore-raddrizzatore
Right front flasher	Indicatore ant. dx
Right rear flasher	Indicatore post. dx
Sidestand switch	Interruttore cavalletto lat.
Speed sensor	Sensore velocità
Start auxillary relay	Relè ausiliario d'avviamento
Start relay	Relè d'avviamento
Start/stop switch	Interruttore combinato d'avviamento e d'emergenza
Starter motor	Motorino d'avviamento
Tachometer	Contagiri
Temperature sensor	Sensore temperatura
Temperature switch	Interruttore termico
Throttle position sensor (TPS)	Potenzimetro carburatori (sensore TPS)

SPIEGAZIONE alle sigle dei connettori:

Le sigle dei connettori sono composte da una combinazione di lettere e numeri – p.es.:

**C\_AA/20**

La 1a posizione **C** sta per Connector (connettore).

La 2a e 3a posizione **AA** identifica il tipo di connettore.

La 4a e 5a posizione **20** indica il numero dei pin del connettore, in questo caso 20 poli.

Connettori con meno di 10 pin non richiedono una quinta posizione nella sigla.

### Colori dei cavi

**bl:** nero

**ye:** giallo

**bu:** blu

**gr:** verde

**re:** rosso

**wh:** bianco

**br:** marrone

**or:** arancione

**pi:** viola

**gr:** grigio

**pu:** violetto